Становище

от проф. д-р Амелия Личева, Катедра „Теория на литературата“, Софийски университет

за дисертационния труд на доц. д-р Весела Генова на тема: „Места и функции на театралността в драматичните текстове на Молиер“

Дисертационният труд на Весела Генова е отличен пример за приемственост в собственото й научно писане, като в същото време е и демонстрация на разширяване на научното поле, подходите, проблематиката в него. Започвам с това, защото ми се иска да направя връзка между настоящото изследване на авторката и предходното, съсредоточено върху играта във френските средновековни фарсове. Връзката между двете е не просто на ниво интерес към театралните жанрове, но е в подхода на анализ, който много надскача литературоведското четене и съумява да го съчетае с изследване на социалната практика и участието на публиката, с актьорската игра и техники, със сценографията, зрелищността, автотекстуалността и пр., което води до практикуването на една „синкретична рецепция“. Тази синкретична рецепция в новия труд на Весела Генова е – бих казала – виртуозно отиграна и неслучайно чрез нея може да се мотивира приносният характер на изследването далеч отвъд зоните на литературознанието.

Обвързвам двата текста и по още една причина – добавяйки новата проблематика, съсредоточавайки се върху театъра на Молиер, но поставен и в контекста на класицистичната и бароковата естетика, авторката успява да запълни важна празнота в изследванията на български на историята на френския театър от Средновековието до класицизма включително. Като трябва да отбележим, разбира се, че този континуитет не е традиционна история, той е история по-скоро в термините на новия историзъм, където с еднаква прецизност се говори и за текстове, и за контекст, и за взаимното им абсорбиране.

След този опит да поставя настоящата дисертация в обхвата на собствените търсения на ватроката, ще се опитам оттук нататък да се съсредоточа само върху новото изследване на Весела Генова.

Общото ми впечатление от работата няма как да прескочи суперлативите и не мога да не подчертая, че тя е образцова за жанра си. Трудът е новаторски, с проблематика, която е собствено негова не в сравнение с български, а в сравнение с чуждите изследвания върху Молиер; оригинален е и защото не навлиза в изследвани зони, а още по-малко реферира познати неща; написан е на ясен, точен, научен, но и четивен език; интердисциплинарен е в подходите и направата си; издържан е като структура; притежава дълбочина, аналитичност; демонстрира ерудиция по отношение на литературоведските и театроведските прочити на обекта си; прилага комплексен подход, в който имаме дори статистически методи, рефлектирали в схеми и графики; и най-сетне – прилагайки синкретичната рецепция, успява да направи анализ дори и на илюстрациите към текстовете на Молиер. Рядко в литературоведско изследване по принцип сме свидетели на такъв тип комплексни анализи, каквито са се получили в резултат на пресичане на близкото четене с контекстуализации и реконструкции, с техники, идващи от лингвистиката и математиката, с изпробване на семиотични модели и пр. Тоест, имаме голяма широта, която гарантира и много цялостна картина. А като добавим, че в случая изследването е на драматични текстове и негова цел е да се види присъствието на театралността в драматичния текст, анализите, които се предлагат, направо изчерпват кръга от възможни значения и будят респект.

Теорията в цялата работа е ненатрапливо прокарана и най-вече е майсторски усвоена, като на базата на важни постановки на Барт и Женет, да кажем, се върви към дебатиране и дефиниране на театралността в текстовете на Молиер, към открояване на белезите на изначалното театрално предназначение на този театър, но и към изследвания на театралния паратекст, ремарките, списъка на действащите лица, илюстрациите към пиесите. Използването на подобни ключове не просто обогатява анализите, както вече се подчерта, то ги прави радикално различни по отношение на онова, което традиционно сме свикнали да четем като анализ на една или друга пиеса на Молиер, а и на театъра от XVII в. като цяло.

Напоследък в литературознанието е много модерно да се говори за литературата през извънлитературното. Без да задълбава в теоретизиране на тези връзки, Весела Генова показва на практика как вглеждането в него и анализирането му разширяват границите на литературността, а в този случай, бихме казали - и на театралността.

Обобщено, бих подчертала отново многопластовостта на работата, която наслагва светове – света на театъра по принцип, света на XVII век, света на Молиер и най-сетне, света на театралността, проявените в нея изключителна коректност, дълбочина и аналитичен заряд, както и - не на последно място – погледа към преводимостта на заглавията в театъра на Молиер, но и изобщо проблема за превода на неговите пиеси на български, индиректно поставен и с предложен отговор чрез собствените преводни версии на авторката.

Приносите в автореферата са коректно посочени, като в това становище се опитах да очертая и други. Публикациите са сериозни, в реномирани издания. Библиографията е респектираща.

Въз основа на посочените достойнства, на задълбочения и аналитичен стил на авторката, на завидната й ерудиция и на майсторството й да гради литературни сюжети, в които едновременно подчертава литературоведски и общохуманитарни знания, но и собствена гледна точка, убедено гласувам със „за“ за присъждането на доц. д-р Весела Генова на степента „доктор на науките“.

Проф. д-р Амелия Личева